

# Legge federale per il miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna

**Modifica del 15 dicembre 2000**

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto il messaggio del Consiglio federale del 6 settembre 2000<sup>1</sup>,  
*decreta:*

I

La legge federale del 20 marzo 1970<sup>2</sup> per il miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna è modificata come segue:

*Ingresso*

visto l'articolo 34<sup>sexies</sup> capoverso 2 lettera b della Costituzione federale<sup>3</sup>,

...

*Art. 21*

Termini  
d'assegnazione      Gli aiuti finanziari previsti dalla presente legge possono essere assegnati<sup>4</sup> soltanto fino al 31 dicembre 2005.

II

<sup>1</sup> La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne fissa la data dell'entrata in vigore.

Consiglio degli Stati, 15 dicembre 2000

La presidente: Françoise Saudan

Il segretario: Christoph Lanz

Consiglio nazionale, 15 dicembre 2000

Il presidente: Peter Hess

Il segretario: Ueli Anliker

<sup>1</sup> FF 2000 4315

<sup>2</sup> RS 844

<sup>3</sup> Questa disposizione corrisponde all'articolo 108 della Costituzione federale del 18 aprile 1999 (RS 101).

<sup>4</sup> Testo rettificato dalla Commissione di redazione dell'Assemblea federale (Art. 33 LRC).

*Referendum inutilizzato ed entrata in vigore*

<sup>1</sup> Il termine di referendum per la presente legge è scaduto inutilizzato il 7 aprile 2001 (1° giorno lavorativo: 9 aprile 2001).<sup>5</sup>

<sup>2</sup> La presente legge entra in vigore il 15 maggio 2001.

4 maggio 2001

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Moritz Leuenberger

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

<sup>5</sup> FF 2000 5424